

RAKUEN TRANSLATIONS

STATUS: ONGOING
TYPE: WEBCOMIC
URASUNDAY

Danberu nan kiro moteru?

AUTHOR: SANDROVICH YABAKO
ARTIST: MAAM
2016



URA SUNDAY
COMICS
SANDROVICH YABAKO
& MAAM PRESENTS

TRANSLATOR: /A/NONYMOUS TYPESETTER: PAP041 CLEANER: PAP041
PROOFREADER: /A/NONYMOUS RAWS: /A/NONYMOUS REDRAWER: PAP041

NEW
YEAR'S
EVE



MHK Year-End
Song Battle

IT'S A
WAR,
IT'S A
WAR~♪

IT'S A
WAR♪



DING
DONG



*MHK
Year-End
Song
Battle
**Enka
Singer
Nishijima
Saburou:
Famous
song
"Ikusa"
(war)

SA-
KURA
HIBIKI

YOU
REALLY
ARE A
RUSSIAN,
HUH.

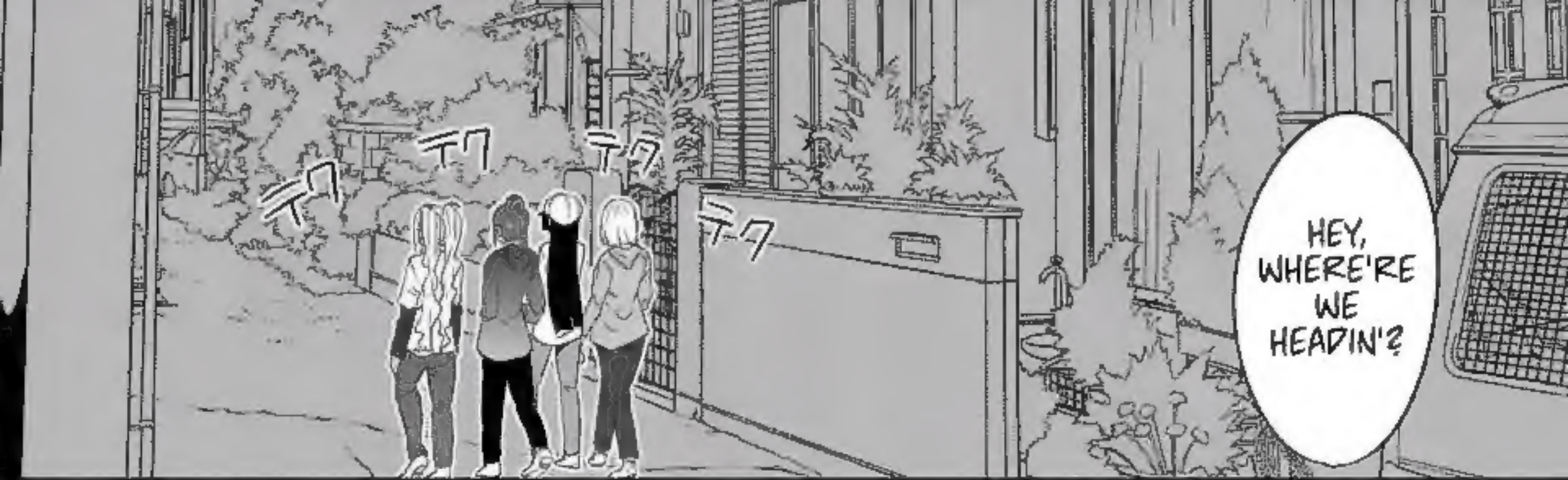


ZINA
VOID

THAT
WAS A
GOOD
BATTLE
~*
ONLY SAB-
CHAN**
CAN
FINISH
OFF THE
YEAR.







HEY,
WHERE'RE
WE
HEADIN'?



AND WE
FOUND
A WON-
DERFUL
PLACE.

AYAKA
AND I
QUICKLY
TEAMED-
UP TO
LOOK
FOR A
PLACE
NEARBY.



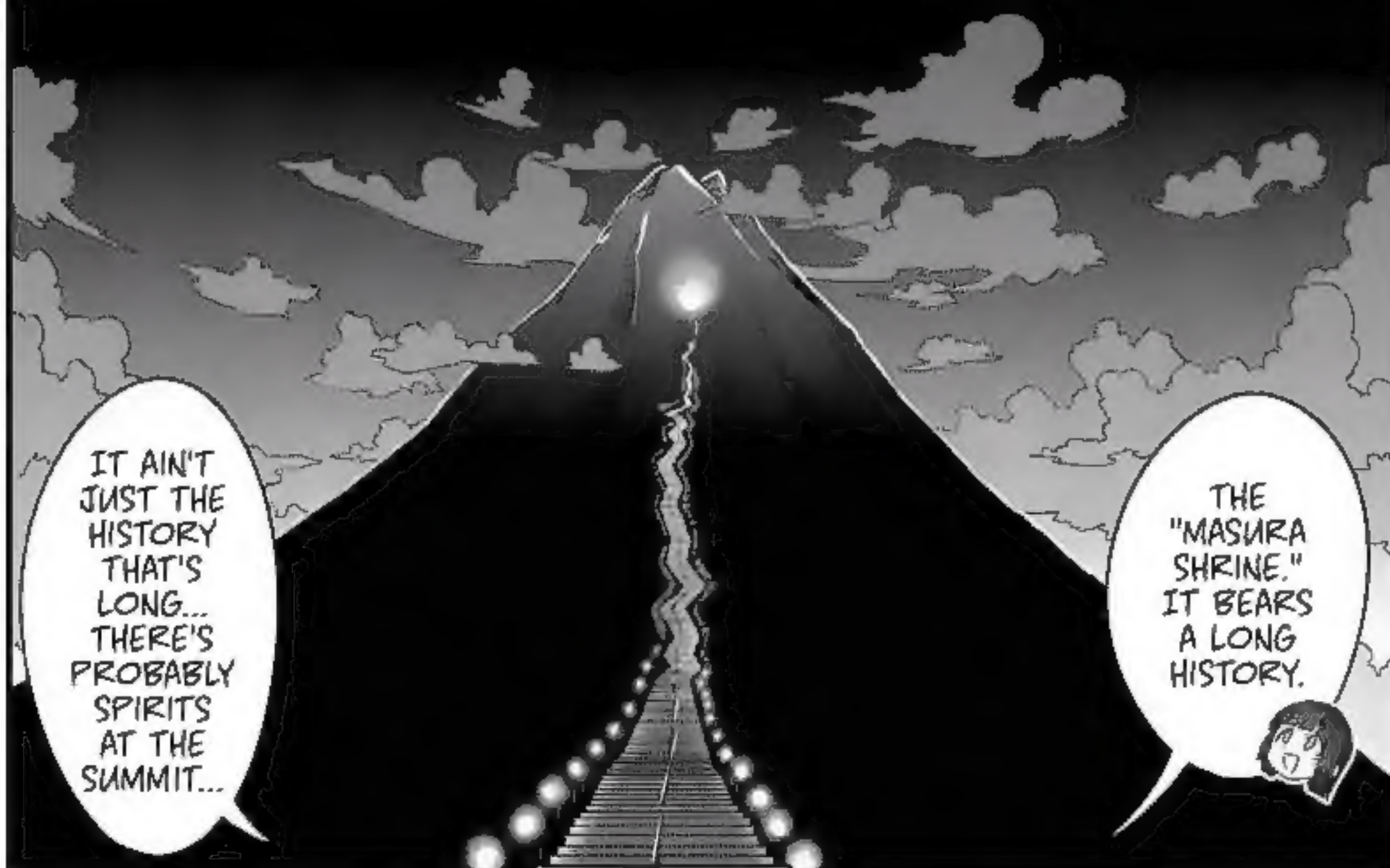
YOU
BET,
AND
IT'S
PER-
FECT
FOR
US.

IS
THERE
EVEN A
SHRINE
AROUND
HERE?



THAT'S
ONE
LONG
STAIRCA-
SE!!!!!!

WE'RE
HERE!
THE SHRINE
IS JUST
ABOVE.



IT AIN'T
JUST THE
HISTORY
THAT'S
LONG...
THERE'S
PROBABLY
SPIRITS
AT THE
SUMMIT...

THE
"MASURA
SHRINE."
IT BEARS
A LONG
HISTORY.



ARE THOSE
GUYS ALSO
VISITORS?
AREN'T
THEY JUST
A BUNCH
OF
MACHOS...?

HM?



THAT
ISN'T
REALLY
INTERES-
TING...

THAT'S A
NICHE
GOD
THERE...

SEE?
IT'S
PERFECT,
RIGHT?

THE GOD
WORSHIPPED
HERE IS
TATEMA-
SUKURU-
KAMI.
"THE GOD
OF BODY-
BUILDING."

HE'LL
GRANT
ANY MUSCLE
RELATED
WISHES.



**C'MON!
LET'S GO
PRAY UP
THERE!!!**

SAYS HERE,
"THIS SHRINE
IS ALSO
FAMOUS FOR
GRANTING
LOVE WISHES."

AH,



IT'S
REALLY
FAR UP.

SO FIRST,
WE GOTTA
GET
THROUGH
THESE
STAIRS.



HIBIKI
HAS HAD
MACHIO-
SAN ON
HER MIND
LATELY.

MA-
CHIO
NARU-
ZOU

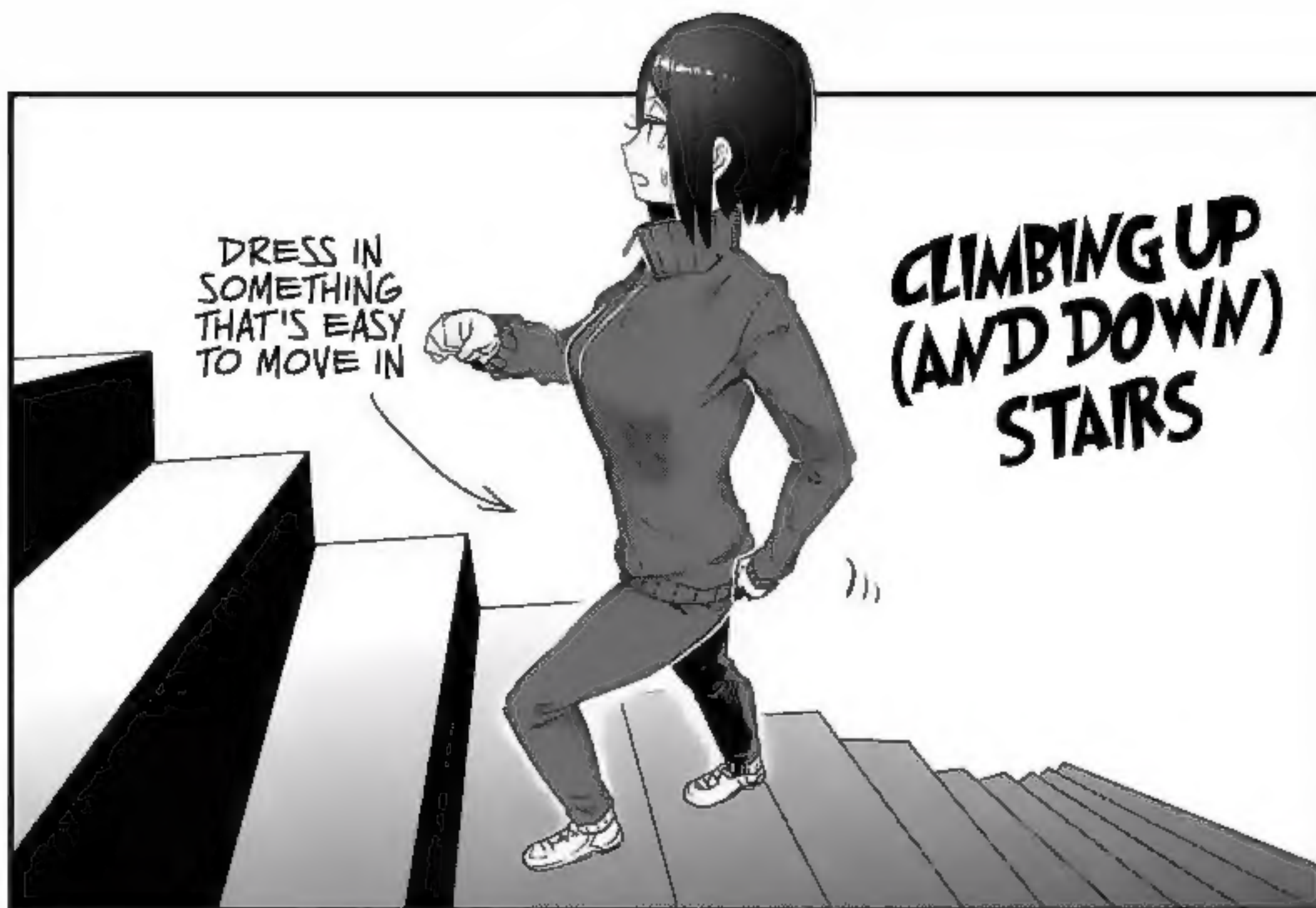
**BUT
WELL,
MIGHT
AS WELL
TRY IT
OUT...**

**I DON'T
REALLY
BELIEVE
IN
GRANT-
ING
WISHES...**



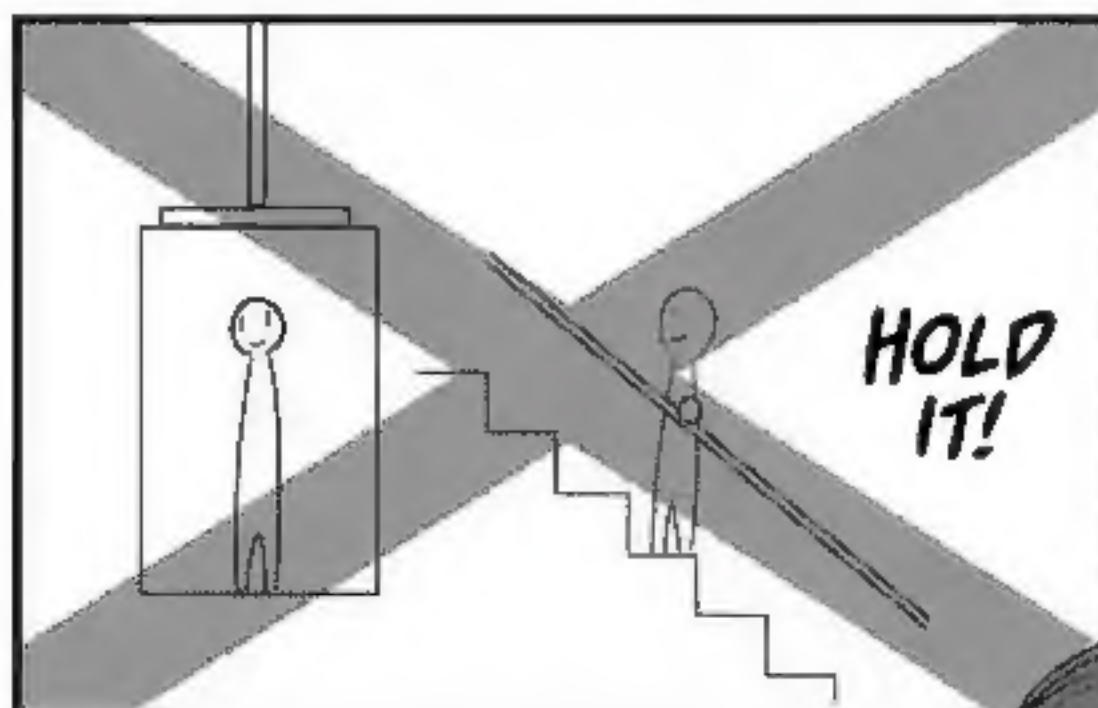
"STAIR-
CLIMBING"
IS A GREAT
FORM OF
TRAINING.

THAT'S
NOTHING!
THINK OF
IT THIS
WAY,

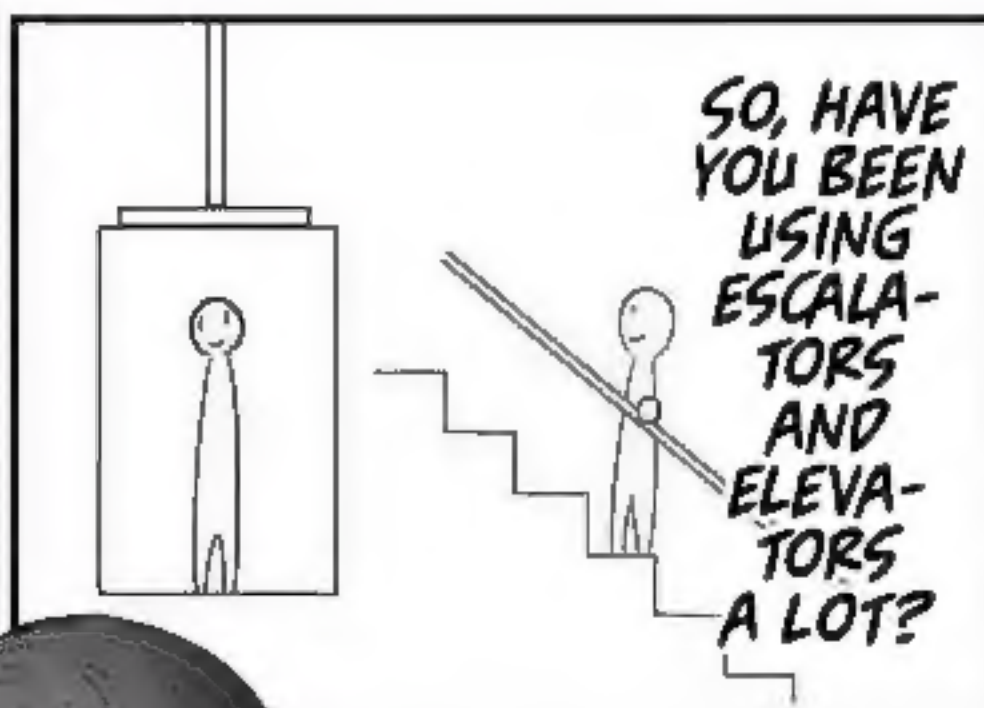


DRESS IN
SOMETHING
THAT'S EASY
TO MOVE IN

**CLIMBING UP
(AND DOWN)
STAIRS**



**HOLD
IT!**



SO, HAVE
YOU BEEN
USING
ESCALA-
TORS
AND
ELEVA-
TORS
A LOT?

**WHEN YOU
HAVE AN
ABUNDANCE
OF TIME AND
STAMINA,
HOW ABOUT
USING THE
STAIRS?**



**DON'T YOU
KNOW USING
THE STAIRS IS
AN EXCELLENT
FORM OF
TRAINING?**

YOU MIGHT NOT BELIEVE IT, BUT THE CALORIES YOU BURN GOING UP IS ABOUT THE SAME AS A JOGGING, AND GOING DOWN IS ABOUT THE SAME AS CYCLING.

*According to the Japanese Physical Health Association Calorie Expenditure chart.

GOING UP

(TIME X WEIGHT X 0.349 X AGE CORRECTION FACTOR*)

GOING DOWN

(TIME X WEIGHT X 0.0658 X AGE CORRECTION FACTOR*)

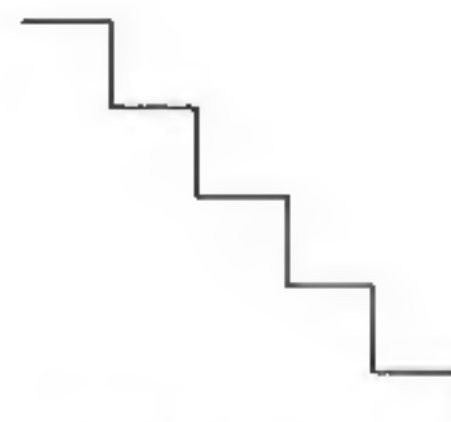
YOU CAN CALCULATE THE CALORIES THAT YOU'LL BURN LIKE SO.

SO FOR PEOPLE WHO HAVE DIFFICULTY RUNNING, GOING UP AND DOWN STAIRS IS AN ALTERNATIVE.



15 MINUTES

=



400 STEPS

IN JUST 400 STEPS, YOU BURN AS MANY CALORIES AS A 15-MINUTE JOG.



IF YOU USE RECOIL AND SKIP STEPS, YOU'LL ACTUALLY DECREASE THE CALORIE EXPENDITURE.



MAKE SURE TO STRAIGHTEN YOUR BACK AND CLIMB ONE STAIR AT A TIME.

BE MINDFUL SO THAT YOU AREN'T BOTHERING THOSE AROUND YOU IF CLIMBING A CROWDED STAIRCASE.

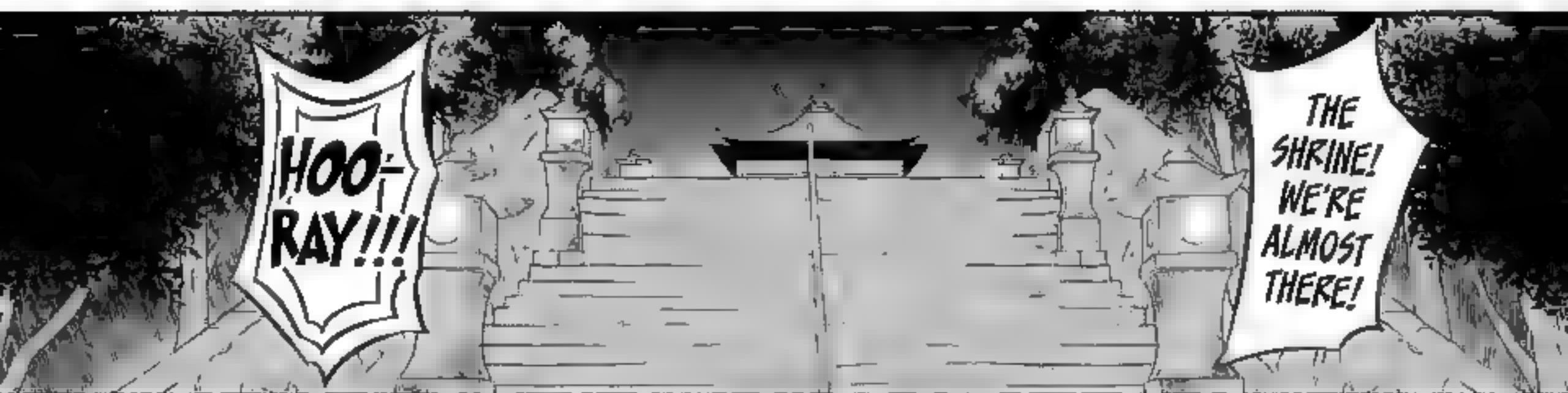


WARNING!

USE
THEM AND
SHAPE
UP!

IF YOU CHANGE
HOW YOU VIEW
THE STAIRCASES
NEAR YOU, THEY
CAN BECOME A
GREAT WAY TO
EXERCISE.







I'M
ALREADY
USED
TO THIS
SINCE THE
BEGINNING
OF THIS
YEAR...

WOW,
THERE'RE
A LOTTA
MACHO
GUYS ON
THESE
GROUNDS.



WE
MIGHT
BE IN
LINE
UNTIL
SUNRI-
SE.

IT SEEMS
WE WILL
HAVE TO
LINE UP
FOR A
WHILE TO
PRAY



HE'S
ARRIV-
ED...!

THERE
HE
IS...!



THE HEAD
PRIEST IS
HERE...!



**WHAT
THE
HECK'RE
YOU
DOIN'!!?**

OH? ARE
YOU GUYS
HERE TO
SEE THE
SHRINE,
TOO?



YOU'RE
MIS-
TAKEN,
SAKURA-
SAN.

HA
HA
HA!

グググ...

YOU CAN'T
FOOL
AROUND
HERE!
THE SHRINE
PEOPLE ARE
GONNA GET
MAD!!!



**ARE
YOU SE-
RIOUS!!?**

THIS
SHRINE
HERE IS
MY FAMILY
HOME.

I HELP
THE
BUSINESS
OUT WHEN
THE NEW
YEAR
BEGINS.



THANKS
FOR THE
AND LAST
GUY, IT
DOESN'T
FIT WELL
AT ALL,
OKAY!!!
RANDOM
EXPLA-
NATION,
MACHO
GUYS!!!

HE HAS
TWO LIVES
IN THE
"PRIES-
THOOD"
AND
"MUSCLE-
HOOD"

OF COURSE,
HE ALSO HAS
THE QUALI-
FICATIONS
TO BE A
PRIEST.

HE'S
ACTUALLY THE
HEAD PRIEST
OF THE
MUSCLE
SHRINE, BUT
IT SOUNDS
SO GREAT,
RIGHT?

DIDN'T YOU
KNOW?
MACHIO-SAN
HAS ANOTHER
NAME IN OUR
TRADE:
"THE GREAT
MUSCLE
GOD"



IT'S FINE!
I'M SURE
YOUR
WISH WILL
COME
TRUE.

HUH!?



BUT I CAN'T
ASK FOR
THAT AT
MACHIO-SAN'S
OWN FAMILY
BUSINESS...

OH GOD...
I WAS PLANNIN'
ON WISHIN' TO
"GET ALONG
WITH MACHIO-
SAN BETTER..."



SO IT'S
ALL
MUSCLE
IN THE
END!!!

AROUND HERE

PHYSICALLY
WISHING,
YOUR WISH
SHOULD BE
FOCUSED
AROUND THE
PECTORALIS
MINOR.

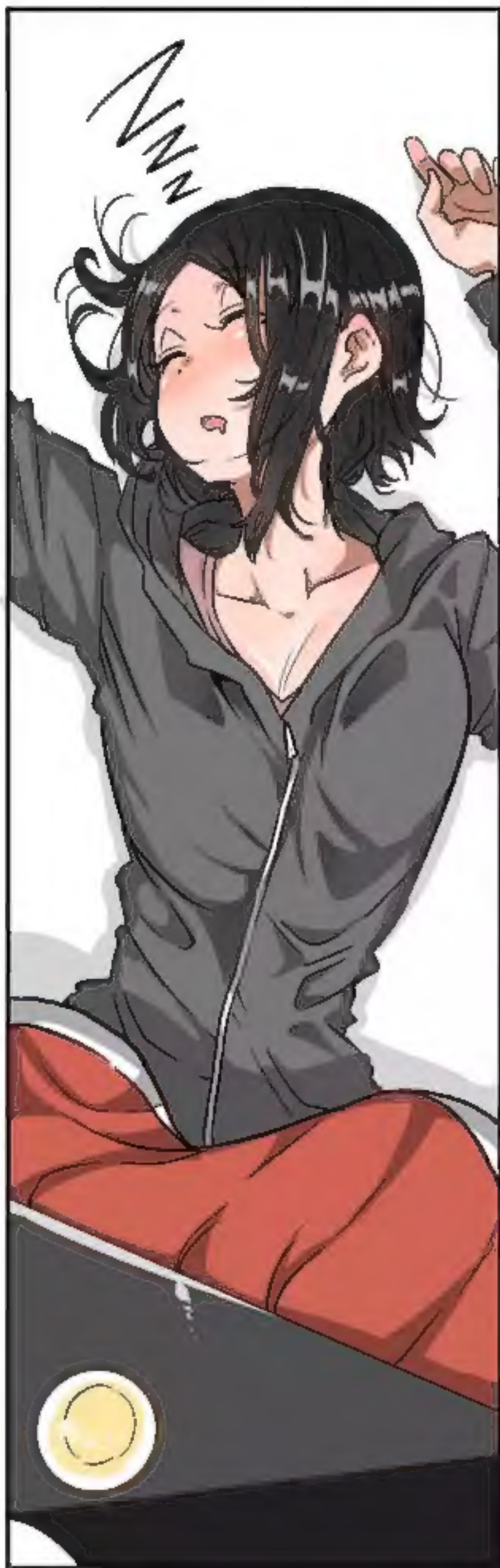
IF YOU WISH
FOR IT FROM
THE BOTTOM
OF YOUR
HEART, IT'LL
DEFINITELY
COME
THROUGH.

THE
GOALS
HAVE
ALREADY
BEEN
SWIT-
CHED!!!!!!



NOW!!
WORSHIP
THE
MUSCLE!!!





ON THE FLIPSIDE

